

# Linda Duncan

DÉPUTÉE // EDMONTON—STRATHCONA

Dans ce numéro: Message de la députée | Réforme démocratique | Frais de carte de crédit injustes | Médailles du jubilé de diamant | Photos

## Un message de votre députée

Bonjour à tous et à toutes,

La séance d'hiver de la Chambre des communes arrive à son terme, et c'est la saison des festivals qui commence dans Edmonton-Strathcona.

Cet hiver, nous avons célébré le 10<sup>e</sup> anniversaire d'Ice on Whyte, et nous avons pu admirer des sculptures de glace et de neige au site de la promenade Tommy Banks. Grâce à ses loyaux organisateurs et bénévoles, ce festival a été nommé au palmarès des 10 meilleurs festivals d'hiver au monde. Edmonton-Strathcona a aussi célébré le 23<sup>e</sup> anniversaire du Silver Skate Festival, dont le succès ne se dément pas.

Beaucoup ont bravé le froid pour participer aux activités du mouvement « Idle No More » : des milliers de Canadiens ont ainsi exprimé leur opposition aux projets de loi omnibus des conservateurs sur le budget. Je me suis réjouie du succès du forum que j'ai coprésidé avec Lewis Cardinal, où nous avons discuté de l'impact de ces projets de loi sur les droits et les titres des Premières nations, ainsi que sur les responsabilités du gouvernement fédéral dans le domaine de l'environnement.

La loi budgétaire de 2013, a elle aussi, apporté des changements importants aux lois, aux institutions et aux finances fédérales – tels que l'incorporation de l'Agence canadienne du développement international (ACDI) au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, la réduction du financement du vérificateur général et du directeur général des élections, en passant par l'augmentation du tarif de centaines de biens de consommation courants et la réduction de l'accès à l'assurance-emploi – sans qu'on ait l'occasion d'en débattre vraiment.

Les premières accusations dans l'affaire des appels électoraux automatisés ont finalement été portées, mais les conservateurs n'ont toujours pas déposé de projet de loi pour assurer le respect des règles lors des campagnes électorales, alors que cette réforme est demandée depuis longtemps. Et malgré ce scandale, le gouvernement a décidé de sabrer les ressources d'Élections Canada dans le budget de 2013.



PHOTO Linda en compagnie de Chris Ashdown et Ron Lawson de la Edmonton Radial Rail Society, qui exploite le tramway de High Level.

Les Canadiens ont condamné haut et fort l'arrêt du Projet des lacs expérimentaux – un projet de réputation internationale; ils ont également déploré que le Canada devienne le seul pays du monde à se retirer du groupe de l'ONU chargé de lutter contre les sécheresses, et qu'il apporte des changements rétrogrades au processus de participation de la population aux études des grands projets d'exploitation des ressources naturelles et énergétiques. Nous avons demandé des comptes sur les réductions des services de premières ligne, la fuite des renseignements personnels de 583 000 clients du Programme canadien de prêts aux étudiants, l'utilisation de l'argent des contribuables aux fins d'attaques partisans, la diminution des soins de santé offerts aux réfugiés, le contrôle négligent des produits pharmaceutiques et l'augmentation du chômage chez les jeunes.

Les néo-démocrates ont réussi à forcer le gouvernement à remanier le Programme des travailleurs étrangers temporaires : l'écart

salarial de 15 % et l'approbation accélérée des avis relatifs au marché du travail ont été abolis. Je remercie la Federation of Labour de l'Alberta et les groupes d'aide aux immigrants d'Edmonton, qui ont joué un rôle constructif de critiques du programme et de défenseurs de tous les travailleurs. Vous trouverez le rapport minoritaire du NPD sur les travailleurs temporaires étrangers à [lindaduncanmp.ca/TFWreport](http://lindaduncanmp.ca/TFWreport).

Mes collègues et moi-même continuons de défendre vos priorités : une économie durable et saine, un gouvernement plus démocratique, des communautés sûres, l'accès rapide à des soins de santé de qualité et la protection de l'environnement. N'hésitez pas à me faire part de vos réflexions et de vos idées, et j'espère vous voir cet été à nos activités communautaires. ■

*Linda*

### Contactez-nous

10049, 81<sup>e</sup> Avenue  
Edmonton (Alberta)  
T6E 1W7

Téléphone :  
780-495-8404  
Télécopieur :  
780-495-8403

Courriel:  
[linda.duncan@parl.gc.ca](mailto:linda.duncan@parl.gc.ca)

Site:  
[lindaduncanmp.ca](http://lindaduncanmp.ca)

Twitter:  
[@LindaDuncanMP](https://twitter.com/LindaDuncanMP)

Facebook:  
[facebook.com/lindaduncanmp](https://facebook.com/lindaduncanmp)

## Meilleure députée de circonscription



Je suis honorée d'avoir été nommée parmi les trois meilleurs députés pour leurs travaux en circonscription par le Hill Times, dans le cadre de son 21e sondage annuel « Politically Savvy ». Merci de me faire confiance pour vous représenter à Ottawa!

## Comment vous servir

Mon équipe peut vous aider avec vos requêtes relatives à des programmes et des services fédéraux comme l'immigration, l'assurance-emploi, l'imposition, les prêts étudiants canadiens, et les prestations de pension fédérales (RPC/RRQ et SV/SRG).

Nous pouvons également préparer des messages spéciaux pour des occasions comme des anniversaires de naissance ou autre. Et nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir afin de soutenir des initiatives qui enrichissent notre communauté.

Je suis ici pour m'assurer que votre voix est entendue au Parlement. N'hésitez pas à m'écrire, à me téléphoner ou à me faire parvenir un courriel afin de me faire part de votre opinion sur les politiques qui touchent notre communauté.

## Nous défendons vos intérêts à la Chambre des communes

Les néo-démocrates ont déposé plusieurs projets de loi et motions dans des dossiers que, selon vous, nécessitent une intervention fédérale urgente.

Il s'agit notamment du projet de loi C-400 demandant l'adoption par le gouvernement fédéral d'une stratégie nationale en matière de logement. La Fédération canadienne des municipalités (FCM) a défini le logement abordable comme sa requête prioritaire dans ses démarches auprès du gouvernement fédéral.

La FCM a également maintes fois demandé au gouvernement fédéral de bonifier son soutien envers le transport en commun. Cela fait écho au projet de loi C-305 du NPD qui demande l'établissement d'une

stratégie nationale de transport en commun pour mettre fin aux embouteillages au moyen de l'expansion du train léger. La FCM a appuyé la demande du NPD de verser un plus grand pourcentage de la taxe sur l'essence aux municipalités pour l'expansion du réseau de transport en commun.

Réagissant à la demande des Canadiens pour l'adoption accélérée de mesures nationales visant à lutter contre l'intimidation, le 30 mai 2012, le NPD a déposé la motion M-385 portant création d'une stratégie nationale pour la prévention de l'intimidation.

Malheureusement, les conservateurs se sont opposés à la motion ainsi qu'à tous les projets de loi susmentionnés. ■



1 Linda lors du lancement de son projet de loi sur la journée du hockey, avec Brendan Kallis (St Albert Flyers) et Troy Van Tetering (AC Avalanche)



2 Linda avec des membres de la communauté azerbaïdjanaise d'Edmonton à l'occasion de Norouz

## Linda vous invite...

Août

27

### Barbecue d'été annuel

C'est l'été! Linda et son équipe sont heureux de vous inviter à leur barbecue estival annuel.

Vous êtes tous invités de vous joindre à nous le 27 août, à 19 h, au Ottewell Community Hall, situé au 5920, 93A Avenue. Le plaisir sera au rendez-vous!



3 Linda au grand nettoyage printanier du ruisseau Mill



PHOTO Ted Blowers, de la Légion de Strathcona, reçoit sa médaille du jubilé de diamant



# Médailles du jubilé de diamant

J'ai eu le grand plaisir de remettre 30 médailles du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II à des Albertains et Albertaines qui se sont distingués par leur contribution à la société canadienne. Cette médaille commémorative, créée à l'occasion du 60e anniversaire de l'accession au trône de sa Majesté la reine Elizabeth II en tant que Reine du Canada, vise à reconnaître les réalisations exceptionnelles des Canadiens.

Ce fut difficile d'établir la liste des récipiendaires : il y avait tellement de bons candidats. J'ai décidé de décerner les médailles à des

bénévoles ainsi qu'à des personnes qui ont fait plus que leur devoir professionnel pour améliorer la vie des gens, au Canada et ailleurs dans le monde. Ont ainsi été reconnus des représentants de tous les milieux et de diverses cause comme la santé, l'éducation, l'environnement, les Premières nations, la culture, l'alphabétisation, les personnes âgées, les jeunes, les anciens combattants, les droits de la personne, les nouveaux Canadiens, les personnes vivant avec un handicap et la sécurité communautaire.

J'aimerais remercier la professeure

Margaret-Ann Armour, le conseiller Ben Henderson et Allan Bolstad, directeur exécutif de la Edmonton Federation of Community Leagues, de m'avoir aidée à choisir les récipiendaires. J'exprime aussi toute ma reconnaissance à la Légion

royale canadienne de Strathcona, à la South East Edmonton Seniors Association, ainsi qu'à la Première nation crie Mikisew et à celle des Chipewyans d'Athabasca, qui ont tenu des cérémonies de remise des médailles. ■

**Les récipiendaires :** Sir Francis Price, Lewis Cardinal, Suzanne Shaw, Patricia Derkach, Ed Struzik, Ted Snow, Lawrence Wang, Anna Talman, Abdullah Saleh, Michael Kalmanovich, George Poitras, le chef Allan Adam, Roland Ulmer, Gordon Block, Michael Phair, Earl Choldin, Josephine Pallard, Edna Dach, Daniel Lidgett, John Wodak, Ted Blowers, Tom Radford, Wei Yew, Les Umperville, Curtis Jaffrey, Gayle McKenzie-Findlay, Wayne Rogers, Arlette Zinck, Linda Dumont, Elauna Boutwell.

## Non aux frais injustes imposés pour les factures papier

Au cours de l'année, de nombreux fournisseurs d'accès Internet, compagnies de téléphone, câblodistributeurs et autres ont commencé à exiger des frais mensuels supplémentaires aux clients qui reçoivent encore leur facture en format papier par la poste. Le Nouveau Parti Démocratique estime que ces frais, qui équivalent à « payer pour payer », sont injustes, et il demande au gouvernement de les interdire. Selon nous, ce sont des coûts supplémentaires injustes envers les personnes âgées, les familles qui

peinent déjà à joindre les deux bouts, et tous les Canadiens qui ne disposent pas d'un accès régulier à Internet, ou qui préfèrent ne pas régler leurs transactions en ligne.

Si ces entreprises veulent vraiment être « vertes », elles pourraient offrir un rabais aux clients qui choisissent la facturation en ligne, plutôt que pénaliser ceux qui ne peuvent pas facilement faire cette transition.

Vous pouvez signer notre pétition au [www.npd.ca/arreter-de-payer-pour-payer](http://www.npd.ca/arreter-de-payer-pour-payer) ■



Au Nagar Kirtan d'Edmonton pour la célébration de Baisakhi avec la communauté sikhe.



(de gauche à droite) Jinny Sims, députée, porte-parole du NPD en matière d'immigration; Earl Choldin, président de Edmonton Multicultural Health Brokers; Linda Duncan, députée

## Le budget de 2013-2014 et l'énergie propre

Le dernier budget des conservateurs a soulevé un tolé parce qu'il impose de nouveaux tarifs à une myriade de produits couramment consommés, ce qui augmentera le coût pour les familles. Mais un autre problème a moins attiré l'attention : les mesures de soutien à la sécurité ou à la viabilité énergétique ont échoué, et aucun appui n'est offert aux rénovations éconergétique des domiciles et des petites entreprises, ni au dialogue public – attendu depuis si longtemps – sur la création d'une stratégie canadienne de promotion de l'énergie propre.

Rappelons que, depuis 2011, les émissions de gaz à effet décollant de l'exploitation des sables bitumineux auraient doublé. Les centrales au charbon de l'Alberta et les sables bitumineux,

réuni, sont responsables de plus de 50% des émissions de gaz à effet de serre de la province. Dès que le gouvernement fédéral a exempté toutes les centrales au charbon des règles sur la réduction des émissions pendant la durée de vie de leurs installations, c'est toute l'industrie qui s'est retirée du projet pilote de captage/stockage subventionné du CO<sub>2</sub>.

Après des décennies de consultations, aucune cible de réduction n'est encore imposée à l'industrie des sables bitumineux. Or, tant que nous ne mettrons pas de prix sur le CO<sub>2</sub>, nous n'encouragerons pas l'adoption des technologies propres, et les émissions continueront de croître, ce qui nuit à nos exportations.

Qu'en pensez-vous? ■

## L'efficacité énergétique des édifices, des structures et des travaux publics

L'automne dernier, sur ma recommandation, le Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires a entrepris une étude sur les économies qui pourraient découler de l'amélioration de l'efficacité énergétique des édifices dont le gouvernement fédéral est propriétaire ou locataire.

Des témoins nous ont informés des initiatives entreprises par le gouvernement et le secteur privé; deux entreprises

spécialisées d'Edmonton—Strathcona ont notamment comparu. Nous avons également pris connaissance des données sur les initiatives fédérales des États-Unis.

Il en est ressorti que les investissements dans l'efficacité énergétique permettent de faire des économies, de réduire la pollution et créer des emplois bien payés.

Le rapport et les recommandations du Comité seront disponibles sur mon site Web. ■

## Minéraux des conflits

La guerre qui sévit dans la République démocratique du Congo a fait plus de cinq millions de morts. C'est un fait choquant – mais ensemble nous pouvons changer les choses.

Cette guerre dévastatrice est financée par les profits des mines illégales. Les minéraux extraits sont vendus sur les marchés internationaux et se retrouvent dans les produits que nous utilisons, vous et moi – des produits comme les téléphones cellulaires ou les bijoux, les boîtes de conserve ou les moteurs à réaction.

Si nous arrêtons d'acheter ces minéraux auprès de groupes armés au Congo, nous pouvons faire cesser la guerre.

Voilà pourquoi j'appuie le projet de loi C-486, la Loi sur les minéraux de conflit, présenté par Paul Dewar, porte-parole du NPD en matière d'affaires étrangères. Ce projet de loi fera en sorte que les Canadiens pourront choisir des produits qui ne servent pas à financer un conflit armé.

La Campagne pour des minéraux équitables est une campagne nationale communautaire appuyant ce projet de loi. Ensemble, lançons un mouvement qui changera réellement le monde.

Joignez-vous à nous et signez la pétition [www.npd.ca/sansconflit](http://www.npd.ca/sansconflit) ■

## La campagne du NPD pour la réforme démocratique

Au début du mois d'avril 2013, la grande majorité des quelque 2000 délégués au congrès biennal du NPD ont décidé d'envoyer Craig Scott, porte-parole de l'Opposition officielle en matière de réforme démocratique, en mission de consultation à la grandeur du pays. Il discutera notamment avec les Canadiens du système mixte avec compensation proportionnelle et des changements à apporter pour que le système électoral du Canada reflète le vote de tous les électeurs.

Communiquez avec nous si vous souhaitez prendre part à ces consultations. ■

## Projets de loi sur la criminalité

Comme mes collègues et moi l'avons fait valoir, l'approche qu'emploie les conservateurs pour modifier le Code criminel n'est pas sans danger.

La majorité des réformes ont été apportées au moyen de projets de loi émanant d'un député, déposés au coup par coup. Le débat est donc limité, par rapport à ce qui est permis dans le cas des projets de loi d'intérêt public. Et, parce que la compatibilité de ces mesures avec la Charte n'est pas suffisamment étudiée, plusieurs des nouvelles lois ont été annulées par les tribunaux.

Il serait mieux de revenir dans ce domaine à la méthode des projets de loi omnibus parrainés par le gouvernement, afin que les conséquences de la totalité de la réforme puissent être examinées en profondeur. ■

## Examen des budgets et des dépenses

L'une des tâches les plus importantes des députés est de demander au gouvernement de rendre des comptes de son utilisation des deniers publics. À ce sujet, j'ai pris part à l'étude du Comité sur l'amélioration de la capacité des députés d'assumer efficacement cette fonction, étude qui s'est notamment penchée sur le rôle du directeur parlementaire du budget.

Le rapport et les recommandations du Comité, ainsi que le rapport complémentaire du NPD, se trouvent sur mon site Web.

Visitez [lindaduncanmp.ca/OGGO](http://lindaduncanmp.ca/OGGO) ■

## Partenariats public-privé (PPP)

J'ai aussi participé à l'étude et au rapport du Comité sur l'utilisation par Ottawa de partenariats public-privé pour le financement de l'infrastructure. Le rapport et les recommandations additionnelles du NPD se trouvent sur mon site Web. ■

## Lutter contre la pauvreté chez les personnes âgées

Mon collègue néo-démocrate, François Pilon (Laval—Les Îles, Québec), a déposé le projet de loi C-480, qui vise à exempter les personnes âgées de la récupération du SRG lorsqu'elles choisissent de payer à l'avance des frais funéraires à même un REER. Seuls les particuliers qui gagnant moins de 16 500 \$ par année ou les couples qui gagnant moins de 21 888 \$ par années sont admissibles au SRG.

Nous croyons que les personnes âgées qui ont un revenu si modeste devraient non être pas pénalisées, mais aidées, et c'est pourquoi ce projet de loi leur permettra d'assurer un peu plus leur sécurité financière.

Si vous y êtes favorables, vous pouvez en informer le ministre des Finances en lui écrivant à [jim.flaherty@parl.gc.ca](mailto:jim.flaherty@parl.gc.ca); veuillez me mettre en « c.c. » dans votre courriel. ■

## Des frais de carte de crédit trop élevés

Chaque fois que vous sortez votre carte de crédit pour acheter quelque chose, un montant important est prélevé sous forme de frais de carte de crédit. Et au Canada, ces frais sont parmi les plus élevés au monde, ce qui représente un fardeau non seulement pour les petites et moyennes entreprises, mais aussi pour les consommateurs. Mon collègue Glenn Thibeault, député néo-démocrate, mène une campagne pour ramener ces frais au même niveau que dans les autres pays.

Joignez-vous à cette campagne au [npd.ca/cartesdecreeit](http://npd.ca/cartesdecreeit) ou communiquez avec moi pour me dire ce que vous en pensez. ■



Glenn Thibeault, député, tient une assemblée générale sur la protection des consommateurs au centre communautaire d'Allendale; Glenn est le porte-parole du NPD à ce sujet